



Universidad de Nariño

REVISTA HECHOS Y PROYECCIONES DEL LENGUAJE
Volumen 21 ISSN Impreso 0121-3350

Prácticas pedagógicas del docente de inglés con relación a las sugerencias metodológicas del Programa Nacional de Bilingüismo

Nelson Eduardo Pinta C.* y Jesús Alirio Bastidas A.**

*Magister en Educación de la Universidad de Nariño y es Coordinador Pedagógico Zonal en el Convenio Especial de Cooperación de Ciencia Tecnología e Innovación del Proyecto Investic de la Universidad de Nariño. E-mail: nelsonchachagui@gmail.com

**Jesús Alirio Bastidas A. es Profesor Titular de la Universidad de Nariño y posee un Post-Doctorado de la Universidad Autónoma de Barcelona, Bellaterra, Cataluña, España. (2013). E-mail: jabas3@yahoo.es

Citar: Pinta, N. y Bastidas, J. A. (2015). Prácticas pedagógicas del docente de inglés con relación a las sugerencias metodológicas del Programa Nacional de Bilingüismo *Hechos y Proyecciones del Lenguaje*. 21 (1), 23 – 37.

Resumen

Las metodologías de enseñanza de lenguas extranjeras desde el método de Gramática y Traducción hasta el post-método se han convertido en opciones y fundamentos que fortalecen y viabilizan el aprendizaje del educando de las cuatro habilidades: escuchar, hablar, leer y escribir en inglés. Este artículo presenta los resultados parciales de la investigación "Pertinencia metodológica de la enseñanza del inglés en la Institución Educativa Chachagüí con referencia al Programa Nacional de Bilingüismo", cuyo objetivo fue analizar las relaciones de pertinencia entre la metodología de enseñanza del idioma inglés utilizada por los docentes y las directrices metodológicas sugeridas en el Programa Nacional de Bilingüismo. Se utilizó los principios del enfoque cualitativo y la metodología etnográfica. En el estudio los docentes del área de inglés demostraron su insatisfacción y desacuerdo con el Programa Nacional de Bilingüismo, por cuanto esta iniciativa del gobierno nacional dista considerablemente de la realidad socio-cultural del educando; además, no se cuenta con procesos de capacitación, seguimiento y evaluación suficientes que permitan evidenciar los resultados de esta política pública. Finalmente, se incluye las conclusiones y algunas recomendaciones para promover el aprendizaje del inglés en el estudiante.

Palabras Clave: métodos de enseñanza, pertinencia metodológica, lenguas extranjeras, Programa Nacional de Bilingüismo.

Abstract

The teaching methods of foreign languages from the grammar-translation method to the post-method have become the bases for strengthening and enabling the students' learning in students of the four skills: listening, speaking, reading and writing in English. This article presents the partial results of the investigation "Methodological Pertinence of English teaching in the Educational Institution Chachagüí with reference to the National Bilingual Program", whose objective was to analyze the pertinence of the methodology of teaching English used by teachers and the methods suggested by the National Bilingual Program. To achieve the objectives, the principles of the qualitative approach and the ethnographic method were used to conduct the study. The results showed that most of the English teachers were dissatisfied and disagreed with the National Bilingual Program because this initiative differs considerably from the socio-cultural reality of the learner; besides, there has not been enough training, monitoring and evaluation processes to demonstrate the results of this public policy. Finally, some conclusions and recommendations are included to promote the students' learning of English in an EFL setting.

Keywords: teaching methods, methodological pertinence, foreign languages, National Bilingual Program.

Introducción

El idioma inglés es considerado una de las herramientas más importantes de que dispone el ser humano en la actualidad; pues su aprendizaje permite establecer espacios de comunicación e interacción significativos para hacer parte del amplio y complejo mundo del conocimiento en los tiempos modernos. En este sentido, la enseñanza de este idioma debe estar en consonancia con la realidad socio-cultural del educando, permitiendo un proceso de aprendizaje atractivo, coherente, dinámico y contextualizado según los sueños y expectativas del educando. Así mismo, el aprendizaje de este idioma es uno de los medios culturales que permite construir y reconstruir saberes que propenden por un aprendizaje humanizante y humanizador conducente a una formación integral en las diferentes áreas del desarrollo humano y social.

En Colombia, la historia de la enseñanza del inglés ha demostrado que los diferentes gobiernos nacionales y en particular el Ministerio de Educación Nacional (MEN) se ha preocupado por brindar a los profesores una capacitación y una actualización, tanto en el desarrollo de la lengua, como en la metodología de su enseñanza. Entre las últimas iniciativas ha sido la formulación de un Programa Nacional de Bilingüismo (MEN, 2004) con el objeto de buscar unos mejores niveles de inglés de todos los estudiantes, desde la escuela primaria hasta la educación superior. Estos niveles, además, serían comparados con los estándares nacionales y por ello se adoptó como referente el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) (Consejo Europeo, 2002). Según el MEN la obtención de mejores niveles de aprendizaje del inglés contribuirá a las políticas nacionales de lograr una mayor competitividad económica en el mundo.

El anterior programa ya se ha desarrollado por más de diez años en nuestro país, por lo tanto, hay necesidad de evaluar el impacto que ha tenido no solamente en los colegios de las grandes ciudades, sino también en las instituciones de las poblaciones pequeñas y en las zonas rurales de todos los departamentos. Con base en este contexto, se llevó a cabo la investigación denominada “Pertinencia metodológica de la enseñanza del inglés en la institución educativa Chachagüí con referencia al Programa Nacional de Bilingüismo”, cuyo objetivo principal se centró en analizar las relaciones de pertinencia entre la metodología de la enseñanza del idioma inglés utilizada por los docentes de la institución objeto de estudio y el Programa Nacional de Bilingüismo (PNB), como una política pública encaminada a mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera. Además, uno de sus objetivos específicos fue identificar las características metodológicas de la enseñanza del inglés que se aplica en la Institución Educativa Chachagüí.

En este sentido, se trata de entender y valorar el quehacer pedagógico llevado a cabo por el docente de inglés, el cual es el resultado de su ideario, esfuerzo constante y experiencia cotidiana; no obstante, dicha praxis pedagógica debería ser creada y

recreada constantemente transformarse paralelamente a la evolución y exigencias del mundo moderno; tal es el caso del proceso de globalización, que se convierte en un reto constante para la educación contemporánea. Ante esta realidad, el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés requiere de una visión más amplia y flexible donde se conjugue la capacidad creativa, dinamismo y profesionalismo del docente con los diferentes métodos de enseñanza propuestos hasta nuestros días, tal como sucede con el PNB, que se basa en los enfoques más recientes de la enseñanza del inglés a nivel internacional. En consecuencia, nos preguntamos ¿qué tan pertinente ha sido este programa para las realidades socioculturales que diariamente viven nuestros profesores y estudiantes de una institución educativa de una población del Departamento de Nariño?

Fundamentación Teórica

El Programa Nacional de Bilingüismo. El PNB (2004-2019) es una iniciativa impulsada e implementada por el MEN, la cual está orientada a fortalecer y mejorar la calidad de la educación básica, secundaria, media y superior, para de esta manera lograr mejores niveles de competitividad de los ciudadanos colombianos. La implementación del Programa está basada en dos consideraciones: a) el dominio de una lengua extranjera se considera factor fundamental para cualquier sociedad interesada en hacer parte de dinámicas globales de tipo económico, académico, tecnológico y cultural, y b) el mejoramiento de la competencia comunicativa en inglés de una sociedad o población conlleva el surgimiento de oportunidades para sus ciudadanos, el reconocimiento de otras culturas y el crecimiento individual y colectivo.

El objetivo principal del PNB es preparar al educando en su óptimo desempeño comunicativo en inglés a través del dominio de las cuatro habilidades comunicativas: escuchar, hablar, leer y escribir, lo cual viabilice procesos de interacción significativos en el campo político, económico, social y cultural a escala regional, nacional y mundial. La puesta en marcha de esta política pública está encaminada a lograr un nivel intermedio (B1 según los Estándares Básicos de Competencia en Lengua Extranjera: Inglés) una vez que los estudiantes hayan terminado su educación media; dichos resultados serán evidentes a partir del año 2019. De la misma manera, a partir de este año, se espera que todos los docentes de inglés del país posean un nivel, por lo menos, intermedio-avanzado (B2 según los Estándares Básicos de Competencia en Lengua Extranjera: Inglés), (MEN, 2006).

En el marco del PNB se garantiza a los docentes de inglés procesos de capacitación y seguimiento que respondan a sus necesidades con miras a fortalecer los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés en todo el país. Con base en la política de calidad educativa propuesta por el MEN, el PNB se desarrolla alrededor de tres aspectos fundamentales:

- Definición y difusión de estándares de inglés para la educación básica y media. En 2006, el MEN publicó el documento “Estándares básicos de competencias en

lenguas extranjeras: inglés”. Este documento estableció, entre otras cosas, los objetivos y los contenidos para la enseñanza progresiva y sistemática del inglés en educación básica y media.

- Definición de un sistema de evaluación sólido y coherente. Desde el año 2007, los componentes de inglés de las pruebas docentes y los exámenes “Saber” se encuentran organizados de acuerdo con los estándares y niveles del MCER.
- Definición y desarrollo de planes de capacitación. Para la capacitación de docentes en formación y en ejercicio, el PNB ha contado con la cooperación ofrecida por los gobiernos de Inglaterra y de Estados Unidos. Igualmente, el PNB ha procurado que las secretarías de educación y las instituciones educativas emprendan mejoras en sus programas para fomentar y promover el mejoramiento de la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

Metodología de la enseñanza del inglés como lengua extranjera. La Metodología de las Lenguas Extranjeras constantemente se renueva y se alimenta de variadas teorías provenientes de diversos campos como la lingüística, la psicología, la pedagogía, la socio-lingüística y otras ramas afines. Los postulados, principios y resultados de los estudios y de la experimentación en estas disciplinas rápidamente se aplican y demuestran su incidencia en la didáctica de los idiomas, ya sea en calidad de segundas lenguas o de lenguas extranjeras (Bastidas, 1993).

Según lo planteado, la metodología de enseñanza de las lenguas extranjeras es ante todo un proceso dinámico y perfectible que se fundamenta y se complementa con otros campos del saber para de esta manera entender las formas de ser y pensar del educando a través de la praxis pedagógica llevada a cabo en el aula de clase; no obstante, los aportes científicos en cuanto a métodos de enseñanza de segundas lenguas se convierten en bases sólidas para fortalecer el trabajo docente en esta área del conocimiento y la investigación como un proceso complementario hacia la generación de nuevos conocimientos en el tema objeto de estudio.

Por otra parte, la metodología dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje, “hace alusión a las actividades pedagógicas que realiza el docente dentro del aula. La metodología incluye además la fase de planificación de la clase (elección de libros, materiales y herramientas para enseñar el idioma)” (Brown, 2004, p. 54). En este sentido, Brown se fundamenta en los aportes de autores como Richards y Rodgers (2001) para denotar que los métodos son el fundamento esencial y se establece la relación con la metodología entendiéndola como un concepto general; mientras que el método es un concepto más específico que consta de un plan completo para la presentación sistemática de la lengua basada en un enfoque definido.

Enfoque, diseño y procedimiento de un método de enseñanza. Según Anthony (1963) un enfoque en la enseñanza de las lenguas extranjeras es un proceso que refleja una determinada teoría, filosofía o principios, además, es un conjunto de suposiciones que se ocupan de la naturaleza de la enseñanza-aprendizaje de una lengua. Un método, por otro lado, es un conjunto de procedimientos, es decir, un sistema que explica en detalle cómo enseñar una segunda lengua o lengua extranjera de acuerdo con un enfoque seleccionado. Este es más específico que un enfoque, pero menos específico que una técnica. Los métodos son típicamente compatibles con uno o dos enfoques. Una técnica es un dispositivo de clase o actividad y por lo tanto representa el más estrecho de los tres conceptos. Algunas técnicas son ampliamente utilizadas y se encuentran en muchos métodos (por ejemplo, el dictado, la imitación y la repetición), sin embargo, algunas técnicas son específicas o características de un determinado método.

En este orden, el más polémico de los tres términos de Anthony es el método. Los métodos en la década de los 70's, eran generalmente muy específicos en cuanto a los procedimientos y materiales que el profesor debía utilizar con un entrenamiento previo. Estos métodos fueron casi siempre desarrollados y definidos por una sola persona. Esta persona, a su vez, capacitaba a los practicantes quienes aceptaban el método como un evangelio y ayudaban a difundir la palabra.

Históricamente, un enfoque o método también tiende a ser utilizado en conjunto con un programa de estudios, que es un inventario de los objetivos que el alumno debe dominar; este inventario se presenta a veces en una secuencia recomendada y se utiliza para el diseño de cursos y materiales de enseñanza (Murcia, 2001, p. 5-6). En relación con lo planteado, Bastidas (1993), define el método con base en los planteamientos de Richards & Rodgers (1986), de la siguiente manera:

Un plan curricular (*design*), fundamentado en unos principios teóricos sobre la naturaleza del lenguaje, del aprendizaje y de la enseñanza de la lengua (*approach*) que se realiza a través de un conjunto coordinado de procedimientos, técnicas y ejercicios (*procedures*) en el salón de clase (p. 6-7).

Los planteamientos en mención, profundizan el quehacer pedagógico en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés donde los métodos representan no un modelo a seguir obligatoriamente en el salón de clase, sino, una opción metodológica para adaptarlos a las circunstancias y realidad de los estudiantes; de igual manera, los diferentes métodos que los grandes pensadores e investigadores proponen son opciones que articuladas con procesos investigativos en el aula conllevan no solo a entender la realidad del aula y a mejorar el ejercicio pedagógico, sino también, a profundizar dicha realidad con el fin de generar espacios que coadyuven a entender las nuevas lógicas y los intereses, sueños y expectativas de las generaciones actuales en el aprendizaje de una segunda lengua.

Metodología de enseñanza del inglés como lengua extranjera. Asumimos a la metodología como el tratado o estudio de los métodos de enseñanza, tal como lo indica la etimología, donde la palabra "**metodología**" viene de la palabra griega "methodos" y "logia" que significa ciencia o estudio de... . En esta sección hemos seleccionado aquellos métodos de enseñanza que hemos observado aún están vigentes en nuestro contexto, con el objeto de recordar sus características y sustentar su uso en la institución estudiada.

Método de Gramática y Traducción. Este método promueve el desarrollo de la habilidad escrita en el estudiante; pues se considera la gramática como "el arte de hablar y escribir bien" (Bastidas, 1993, p. 14). El método centra su atención en la corrección gramatical de la lengua extranjera escrita. No obstante, este método pretende que el educando afiance su conocimiento en su lengua nativa a través de la práctica y entrenamiento continuo de la traducción, cuyos efectos positivos se ven reflejados en el correcto uso de su lengua materna. El método en mención resalta la importancia de la memoria como una facultad que permite al ser humano almacenar información que da viabilidad al proceso comunicativo. Donde además, la mente juega un papel de trascendental importancia para analizar, deducir y razonar sobre los acontecimientos y procesos que se llevan a cabo en la cotidianidad, pero especialmente en los textos escritos.

Método Audio-lingual. "El lenguaje es fundamentalmente oral y en consecuencia su estudio debe partir del análisis fonológico de los elementos o sonidos del habla, luego se enfatiza en la parte escrita", (Bastidas, 1993, p. 63). El método audio-lingual se basa en la teoría conductista donde a través de una serie de estímulos se espera la respuesta verbal del individuo. En este método, la repetición mecánica y la memoria son elementos fundamentales para que el estudiante pueda ejercitar una serie de sonidos, palabras y oraciones con base en estructuras gramaticales aprendidas de forma inconsciente hasta convertirse en hábitos que permitan al ser humano comunicarse con los demás; pues el acompañamiento del docente está encaminado a lograr la producción del educando hasta convertirse en hábitos de habla.

Enfoque Comunicativo. Según este enfoque, se "acoge la concepción del estudio del lenguaje como un medio de interacción. El lenguaje es un sistema de nociones, funciones y estructuras gramaticales que sirven para expresar diferentes significados al nivel del discurso en un contexto social determinado". En este sentido, la "Competencia Comunicativa" de los individuos incluye el conocimiento de las reglas sociolingüísticas que permiten que una declaración sea gramatical, factible, apropiada y aceptable en un contexto determinado" (Bastidas, 1993, p. 165); dicho de otra manera, el enfoque comunicativo promueve ambientes donde el ser humano hace uso de la lengua para interactuar y establecer relaciones dialógicas con sentido lógico y coherente de acuerdo a las diferentes situaciones y contextos sociales y culturales donde se lleva a cabo el proceso comunicativo.

Metodología

Se trata de una investigación cualitativa de carácter etnográfico, lo cual permite conocer y entender la realidad cultural de un grupo determinado, desde una posición y una actitud abierta, donde no haya espacio para ningún tipo de juicios, sino más bien, para la interacción con los actores sociales (estudiantes, docentes de inglés y personal administrativo). En este orden, (Bruyn, citado por Paredes, 1998), afirma: “El investigador cualitativo ve las cosas como si ellas estuvieran ocurriendo por primera vez. Nada se da por sobre entendido. Todo es un tema de investigación” (p. 118). Las técnicas de recolección de la información escogidas por el investigador fueron la observación, el diario de campo y la entrevista semiestructurada con el fin de explorar en profundidad los aportes y puntos de vista de los participantes. Posteriormente, la información, narraciones y descripciones fueron sometidas a categorización, discusión e interpretación (Bastidas, 2000).

Resultados y Discusión

En este acápite se presenta los resultados parciales del estudio de acuerdo con las categorías y subcategorías extractadas de la información suministrada por los participantes a través de la entrevista semiestructurada con relación a la metodología de enseñanza del inglés y a la pertinencia del Programa Nacional de Bilingüismo con la realidad y el ideario del educando y los problemas y dificultades que afectan el proceso de aprendizaje de esta lengua.

Los testimonios de los participantes se los organiza y analiza en primera instancia por medio de tablas que contienen la siguiente información cualitativa: categoría, subcategoría y un testimonio relevante que recoge los aportes de los sujetos de investigación; lo cual, facilita el análisis e interpretación de los datos obtenidos.

Finalmente, es preciso aclarar que el proceso de triangulación se lo realizó paralelamente a la interpretación de los datos obtenidos; pues esto permite al investigador profundizar y dar sentido a la información suministrada por parte de los participantes y sus testimonios, la teoría formal, el punto de vista del investigador y los diferentes documentos relacionados con el tema objeto de estudio. Desde allí, se reconstruye un sentido y significado a las situaciones generadas en el aula de clase en lo concerniente a la pertinencia metodológica y el Programa Nacional de Bilingüismo en la enseñanza del inglés en la educación básica secundaria.

Caracterización de la metodología de la enseñanza del inglés. Esta categoría surge de las respuestas de los profesores sobre lo que ellos hacen en sus clases, tanto en sus aspectos procedimentales, como en sus temas o habilidades de énfasis y en los materiales instruccionales que utilizan. Con base en lo anterior se identificaron cuatro subcategorías: método ecléctico, enseñanza de la lectura, lúdica y materiales instruccionales.

Metodo Ecléctico. Los docentes de inglés de la Institución Educativa Chachagüí consideran que el metodo ecléctico consiste en la variación de diversas actividades, recursos y estrategias académicas con el fin de reforzar su trabajo pedagógico en el aula de clase y de esta manera lograr los objetivos propuestos en esta área del conocimiento. Esto podría significar que existe gran confusión entre el método ecléctico y las actividades y estrategias de enseñanza llevadas a cabo por los docentes de esta área, lo cual obedece a unos ideales y expectativas que distan considerablemente del propósito que se persigue al aplicar dicha metodología. De ahí que se considere pertinente profundizar en el conocimiento teórico sobre el método ecléctico; pues ello implica conocer, aplicar y confrontar las diferentes teorías y métodos de enseñanza de una lengua extranjera, lo cual permita no solo cualificar su labor docente sino también generar ciencia en este campo del saber.

Para corroborar lo anterior, veamos lo que algunos docentes de inglés de la Institución Educativa manifestaron al preguntárseles sobre la metodología que utilizan en sus clases: “...*en mi trabajo conozco lo que aplico*”, además se afirma: “...*trabajo el método ecléctico que es el que me permite acudir a varios recursos y estrategias*” y se concluye diciendo: “...*trato de hacer algo ecléctico donde me funcione lo que me responda a las necesidades que tengo*”. Estos planteamientos reflejan el ideario, experiencia e imaginario de una praxis pedagógica que si bien responde en parte a la realidad socio-cultural del educando y a las expectativas del profesor, también dista considerablemente de la filosofía e implicaciones que el eclecticismo demanda; pues, el docente que “se inclina por una metodología ecléctica debe ser un constante investigador de las diversas teorías sobre la naturaleza de la lengua y del aprendizaje con el objeto de analizarlas, conciliarlas y confirmar su validez en la práctica” (Bastidas, 1993, p. 202). Según lo expresado por el autor, la metodología ecléctica concibe al docente de inglés como un investigador constante de su praxis pedagógica tendiente a confrontar los supuestos teóricos en lo referente a la enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras; ello es, los alcances, logros y dificultades evidenciados al aplicar un método y una teoría de enseñanza y a partir de estos supuestos se genere nuevos aportes a la ciencia, lo cual se convierte en un verdadero reto para los docentes contemporáneos.

Además, la concepción de metodología ecléctica que según las voces de los docentes se percibe, muestra vacíos considerables en torno al conocimiento de los diferentes métodos de enseñanza de lenguas extranjeras propuestos por los grandes pensadores e investigadores; se considera que el conocimiento de dichos métodos se podría convertir en bases pedagógicas sólidas para sustentar una metodología de enseñanza que realmente contribuya a mejorar el aprendizaje de los estudiantes.

Por otra parte, los resultados descritos nos permiten vislumbrar que la aplicación de los métodos de enseñanza de segundas lenguas propuestos a nivel internacional y nacional a través del PNB no es una práctica frecuente en el desarrollo de las clases de inglés en la institución estudiada. Es decir, existe un desfase entre lo que el MEN propone y lo que algunos profesores hacen en sus clases diariamente. No podemos dejar

de mencionar que en el PNB se basa en unos estándares, unas competencias y unas habilidades que se basan en los planteamientos de un Enfoque Comunicativo (EC). arse entonces, para los profesores de los colegios de las poblaciones pequeñas de nuestro departamento ¿es pertinente el uso del EC? Las respuestas de los profesores y los procedimientos que utilizan en sus clases nos demuestran que su tendencia es a la combinación de una serie de técnicas, procedimientos y materiales que provienen de distintos métodos, así utilicen un texto determinado.

Al respecto, hay que tener en cuenta y considerar que un método de enseñanza no se puede ni debe generalizar debido a la heterogeneidad tanto de los contextos sociales como de la realidad sociocultural del educando. En este sentido, Nunan (1991) afirma:

Se ha constatado que nunca hubo y probablemente nunca habrá un método para todo, y el enfoque en los últimos años ha estado en el desarrollo de las tareas y las actividades que estén en consonancia con lo que sabemos acerca de la adquisición del Segundo idioma en el aula, y que también son de acuerdo con la dinámica de la propia aula (Nunan, 1991, p.228, citado por Brown, 2002, p. 10-11).

Según lo planteado por el autor, el aula de clase se convierte en el microcosmos que permite al docente crear y recrear su labor pedagógica, la cual se nutre sustancialmente con los aportes teóricos; es decir, la teoría y la práctica llevada a cabo en el aula se convierten en medios que potencian la enseñanza por parte del docente y el logro de un aprendizaje significativo en el educando. En este orden de ideas,

Se trata de asumir que la enseñanza y el aprendizaje de un idioma van más allá de la enseñanza y el aprendizaje de ese idioma. Está más bien relacionado con la creación de formas culturales y un conocimiento que sea interesante y que le agregue sentido a las experiencias de los docentes y los aprendices (Kumaravadivelu, 2006, p. 70).

Según las ideas expresadas por el autor, el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera se convierte en una experiencia transformadora tanto para el docente como para el estudiante porque ello implica el crecimiento humano, intelectual y social que permite tener una visión más amplia del mundo y sobre todo conlleva a la valoración de la propia cultura como también de las culturas que hacen parte de la actual sociedad.

Énfasis en la enseñanza de la lectura. Los datos indican que los docentes del área de inglés en su gran mayoría enfatizan en la habilidad de lectura, por lo cual se seleccionan lecturas relacionadas con determinadas temáticas, tales como medicina, medio ambiente, ciencia y tecnología, artes, deportes, entre otros, los cuales se seleccionan de textos y páginas de internet. A partir de los textos, se hacen preguntas tanto orales como escritas para evidenciar el nivel de comprensión lectora en los estudiantes; es decir, identificar nombres de personajes, fechas y acontecimientos importantes que en definitiva contribuyen significativamente a afianzar su nivel

cultural. Sin embargo, las habilidades de escucha, habla y escritura también se tienen en cuenta, pero con menor intensidad en los grados diez y once.

No obstante, los estudiantes sugieren que se practique más la parte oral, puesto que su ideal es utilizar el idioma inglés con fines netamente comunicativos para entrar en contacto con los contextos sociales y las formas de vida donde se habla el inglés como lengua materna.

Este énfasis en la lectura en inglés, se puede explicar si lo relacionamos con las pruebas de estado SABER 11 y así lo expresan los profesores: *“...se trabaja para cumplirle a las pruebas de estado, lectura, siempre hay que trabajar lectura en las clases, eh, se hace lo posible por desarrollar también las otras habilidades como escritura y comprensión”*. Según lo anterior, el desarrollo de la competencia lectora en inglés es una de las exigencias que requiere mayor cuidado y dedicación en el aula de clase, por cuanto permite evidenciar el nivel de aprendizaje en el educando en dichas pruebas.

Si el énfasis en el desarrollo de la lectura fuese efectivo y contribuyese a concebir el aprendizaje de una segunda lengua como un medio de comunicación e interacción social y cultural tendiente a fortalecer los valores, principios y proyecciones del ser humano en el idioma objeto de estudio se justificarían los esfuerzos de los profesores. Por otra parte, no hay que olvidar que el desarrollo y fortalecimiento de las diferentes habilidades en el idioma inglés se conjugan entre sí para dar mayor relevancia y mejores resultados en el proceso de aprendizaje; pues, una persona no puede ser un hablante competente, sin ser un lector competente (Imedio, 1997). Por lo tanto, la lectura es una de las herramientas más importantes de que dispone la humanidad para entrar en contacto y diálogo permanente con la mente e imaginarios del hombre desde su diversidad y complejidad cultural.

Enseñanza a través de la lúdica. Los datos de las observaciones y las entrevistas mostraron que algunos profesores de inglés de la Institución Educativa realizan diferentes actividades lúdicas para fortalecer y crear óptimos ambientes de aprendizaje en el aula; entre estas actividades se destacan: anécdotas, adivinanzas, banco de preguntas, canciones, diálogos, dramatizaciones, ejercicios de concentración y juegos de diversa índole en lengua inglesa. Conviene destacar la participación y la actitud positiva del estudiante en la realización de estas actividades porque ello favorece el trabajo en equipo y crea ambientes óptimos que viabilizan el aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera. En una de las entrevistas, una profesora afirmó:

“...hay varios ejercicios lúdicos en cuanto a la enseñanza del inglés; a mí me gusta por ejemplo, los juegos en inglés, hay bastantes, también por ejemplo las canciones, los dramatizados, los diálogos, los juegos de roles. Esos son interesantes en el sentido de que cada estudiante asume un rol”

La afirmación anterior demuestra el valor que la profesora le ha dado a la lúdica, ya que el desarrollo constante de actividades lúdicas en el salón de clase contribuye

significativamente al desarrollo del potencial intrínseco del aprendizaje en el educando; además la lúdica contribuye al desarrollo de la capacidad de diálogo e interacción, cualidades que favorecen no solo el aprendizaje de una lengua extranjera, sino también aquél de las demás áreas del conocimiento.

En relación con la lúdica en la enseñanza del inglés Jiménez (2001) afirma que es ante todo una experiencia cultural inherente al desarrollo humano tendiente a la búsqueda del sentido de la vida y la creatividad humana; en este sentido, la lúdica se concibe como un medio y una herramienta clave en el proceso de enseñanza-aprendizaje puesto que activa en el individuo su potencial intrínseco representado en sus capacidades y habilidades para llevar a cabo determinada actividad. Las voces de algunos docentes de inglés están en consonancia con las ideas planteadas por el autor puesto que desde el trabajo pedagógico llevado a cabo en el aula de clase son conscientes que la lúdica desarrollada a través de juegos, canciones, diálogos, dramatizaciones, entre otras actividades, no solo favorecen la adquisición de nuevos conocimientos sino también coadyuvan a la formación psíquica y emocional del individuo, contribuyendo de esta manera a su sano crecimiento y desarrollo.

Sin embargo, al indagar a los estudiantes de algunos cursos sobre la metodología de enseñanza aplicada por los docentes de inglés en la Institución Educativa objeto de estudio, éstos reclaman un mayor énfasis en actividades lúdicas. Un estudiante expresó:

“...nos gustaría que nos hagan hacer unas dinámicas, hacer unos dramatizados, canciones, recetas, películas, videos y conexión a internet, que nos hagan hablar en inglés, eh, salir al aire libre y ese tipo de cosas así”.

Según las voces de los estudiantes, la lúdica tal y como se expresó anteriormente, se desarrolla en algunos grados y en otros no, lo cual denota la ausencia de acuerdos programáticos que permitan direccionar la enseñanza del inglés desde una planeación estratégica donde se dé prioridad a la lúdica como herramienta que viabiliza el aprendizaje en el educando.

Enseñanza apoyada en mínimas ayudas educativas. Los datos provenientes de las observaciones y de las entrevistas indican que los profesores trabajan con un número muy reducido de ayudas educativas de tipo tradicional, como el tablero, las fotocopias y las grabadoras. Al respecto, un profesor así se expresó:

“...Hay cantidad de materiales, pero aquí en la institución o en general en los colegios públicos no es posible contar con los recursos que ayudan a los procesos de aprendizaje. Hay gran dificultad cuando no se cuenta con materiales mínimos tecnológicos, de ahí, que aún no hemos logrado superar el tablero, el marcador, la copiecita, etc., no logramos superar y eso hace que no despierte el suficiente interés en los estudiantes”.

En consecuencia, las voces de los profesores y de los estudiantes coinciden en reclamar la existencia de un mayor número de equipos y ayudas audiovisuales acordes con los avances e innovaciones tecnológicas del nuevo siglo. A continuación incluimos algunas afirmaciones de un profesor y de un estudiante:

Profesor: “...yo veo que un laboratorio de inglés debería implementarse en cada institución educativa si queremos lograr lo que el bilingüismo nos exige”,

Estudiante: “...que los profesores sean más avanzados, tengan nuevas tecnologías, tengan conceptos más amplios para que nos puedan enseñar más, ..., sino cosas nuevas que nos enseñen para nosotros salir hablando bien el inglés.

Las anteriores afirmaciones nos indican que tanto para los docentes como para los estudiantes de inglés de la Institución Educativa los recursos y las ayudas educativas juegan un papel de trascendental importancia en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés, ya que complementan el aprendizaje del educando y permite afianzar paulatina y gradualmente su conocimiento del inglés.

Los docentes manifiestan que un laboratorio de idiomas dotado con herramientas tecnológicas y acceso a internet, los textos guías, entre otras herramientas y ayudas educativas deben ser implementados en las instituciones educativas para garantizar óptimos resultados en el aprendizaje del inglés. Sin embargo, la situación económica en esta Institución Educativa al igual que en muchas Instituciones Educativas del país es difícil por cuanto no se cuenta con mínimos recursos y ayudas y educativas. De ahí que se sugiere mejorar los procesos de gestión institucional y voluntad del gobierno nacional a través del Ministerio de Educación Nacional para invertir más en la educación en nuestro país.

Los clamores de profesores y estudiantes son sustentados por diversas autoridades en el campo educativo, quienes afirman que los recursos educativos entendidos como “el conjunto de ayudas pedagógicas de tipo personal, técnico y material que facilitarán el logro de los fines generales de la Educación” (Otero, 2009) propician ambientes idóneos para que el estudiante se convierta en participe de su aprendizaje y se lleve a cabo nuevos saberes; por consiguiente, la labor docente en la actualidad se debe apoyar en la diversidad de recursos y ayudas pedagógicas que la sociedad del conocimiento ofrece a los educadores con miras al logro de los objetivos propuestos en el aula de clase.

Con relación al papel de las TIC, Montero (2005) afirma: “...las TIC’s deben ser reconocidas como medios para facilitar el proceso de enseñanza-aprendizaje donde el docente sigue siendo reconocido como el elemento de mayor significación en el aula pero con nuevos roles y retos.” (p.15). Es decir que la tecnología se convierte en un reto constante para el docente contemporáneo, puesto que las generaciones evolucionan paralelamente al desarrollo de la ciencia y de la tecnología. Estamos de acuerdo con Clifton Chadwick cuando afirma que “la tarea central de la Tecnología Educativa no es incrementar la eficiencia interna del modelo tradicional, sino de introducir cambios profundos a nivel del sistema en su conjunto y en su relación con el sistema social global” (1976: 1983).

También, es importante recalcar la importancia de los recursos y ayudas educativas, por cuanto se convierten en medios que despiertan el interés y la motivación, ya que según Suarez (2002) “motivar para el aprendizaje es mover al estudiante a aprender, y a crear las condiciones necesarias para su logro, quitando las

barreras que se oponen a ello” (p.93), con el fin de afianzar su capacidad de pensamiento que permita dar significado y relación al aprendizaje con su entorno social.

No obstante, se debe tener claro y considerar los aportes de la autora Vargas de Avella (2001, citado por Argumero, Gallo & Dueñas, 2010) cuando afirma:

No se trata solo del uso de los materiales educativos que es lo que le permite al niño o niña aprender, sino también el desempeño del maestro y de la maestra dentro de ese proceso. De la forma como se involucren ambos, como interactúen ambos, de cómo hagan sociedad en esta empresa educativa, se logran los resultados previstos (p. 51).

Las ideas expresadas por la autora, dejan entrever la importancia de la actitud asumida por el docente en el proceso educativo; es decir, los espacios de dialogo e interacción que se gesten para dar viabilidad al proceso de aprendizaje por parte del estudiante; pues el dialogo se considera una herramienta que trasciende todo tipo de diferencias y barreras para optar por un proceso de enseñanza-aprendizaje continuado y significativo dentro y fuera del aula escolar.

Relaciones de pertinencia entre la metodología de la enseñanza del idioma inglés y el Programa Nacional de Bilingüismo (PNB). Los datos recolectados para el logro del objetivo específico que se reporta en este artículo nos sirvieron de base para sustentar el objetivo general de la investigación que se expresó así: “analizar las relaciones de pertinencia entre la metodología de la enseñanza del idioma inglés utilizada por los docentes de la institución objeto de estudio y el Programa Nacional de Bilingüismo (PNB)”. Los planteamientos y preocupaciones de los docentes, así como las visiones de los estudiantes denotan claramente que existe una gran brecha entre las exigencias emanadas del MEN, a través del Programa Nacional de Bilingüismo y la realidad del contexto sociocultural, especialmente de las instituciones ubicadas en poblaciones pequeñas. Por una parte, en estas regiones existen una cantidad de problemas y necesidades de tipo social y económico que inciden en la vida de sus habitantes y en la educación de sus hijos. Por otra parte, se observa una falta de expectativas y proyección por parte de muchos estudiantes; ya que si bien el inglés se considera el idioma universal por excelencia, a los estudiantes les da lo mismo aprenderlo o no, por cuanto no hay la suficiente motivación para entender su necesidad para sus proyectos futuros. Finalmente, así los profesores acogiesen los planteamientos del PNB sobre el enfoque moderno de su enseñanza, la verdad es que ni el contexto sociocultural, ni el currículo institucional, ni las condiciones del aula facilitan la aplicación del Enfoque Comunicativo. Por ello, los profesores adaptan una metodología acorde con su contexto y la denominan ecléctica, de tal manera que contribuya a preparar a los estudiantes para responder a las exigencias de las pruebas estatales SABER 11, que según ellos se basan en la lectura.

Conclusiones

En este reporte se demuestra el logro de uno de los objetivos específicos de la investigación: “identificar las características metodológicas de la enseñanza del inglés que se aplica en una Institución Educativa de una población del Departamento de Nariño”. Las observaciones de clase y las respuestas de los profesores nos permitieron identificar una característica principal de la metodología: el ser ecléctica, entendida como el uso de diversas estrategias y materiales de enseñanza, tomadas de varios métodos de enseñanza, pero sin el rigor que demanda dicha metodología. Además, observamos que los profesores recurren a la lúdica y a unas mínimas ayudas educativas existentes en la institución para buscar el desarrollo de la principal habilidad de enseñanza que es la lectura, sin desconocer que en los primeros niveles también se enfatizan las demás habilidades.

Esta conclusión nos permite hacer un llamado a las autoridades educativas nacionales y departamentales para que se visite a las instituciones educativas ubicadas en las poblaciones pequeñas y en la zona rural. Estas visitas deben tener los objetivos de identificar sus necesidades educativas reales, de proporcionar los mínimos equipos y herramientas, como una buena conectividad y una buena sala de informática y de organizar un programa de capacitación a los profesores de inglés, tanto presencial como virtual para que sepan seleccionar, organizar y adaptar los cursos, programas y materiales de la internet a las realidades que se viven en estos contextos socioculturales. Este programa, además, debe contar con un proceso de seguimiento y de evaluación continua de sus resultados, a través de la motivación y el aprendizaje de los alumnos.

Con relación a la pertinencia del PNB para la institución educativa estudiada, los docentes de inglés demostraron su insatisfacción e inclusive desacuerdo. Según ellos, esta iniciativa del gobierno nacional, por una parte, dista considerablemente de la realidad socio-cultural que se viven en las regiones rurales del país; por otra parte, no se ha contado con procesos de capacitación, seguimiento y evaluación para todos los profesores y finalmente, no se han proporcionado las herramientas informáticas necesarias para el logro de las metas propuestas por el PNB.

La conclusión anterior nos permite recomendar al MEN y la Secretaría de Educación Departamental realizar visitas periódicas a las IEM de las distintas regiones del Departamento de Nariño para que realicen un verdadero diagnóstico del contexto, de las instalaciones físicas, de los currículos y de las condiciones de aula. Este diagnóstico debe servir: primero para identificar las necesidades de cada institución, segundo para evaluar el verdadero impacto del PNB, tercero para proporcionar los recursos financieros y educativos necesarios y finalmente para introducir los ajustes pertinentes a este programa, de tal manera que sus expectativas se ajusten a las realidades de cada región de nuestro departamento.

Referencias Bibliográficas

- Argumero, N., Gallo, M. & Dueñas, M. (2010). *Material educativo como medio de comunicación entre el niño y la tecnología*. Bogotá, 122 p. Tesis de Grado. (Licenciado en Educación Básica con énfasis en Tecnología e Informática). Facultad de Educación.
- Bastidas, J. (1993). *Opciones metodológicas para la enseñanza de idiomas*. San Juan de Pasto: 'JABA' Ediciones.
- Bastidas, J. (2013). *La preparación inicial en didáctica para la enseñanza del inglés en la escuela primaria*. En: Bellaterra Journal of Teaching & Learning Language & Literature. Vol. 6 No 1. Febrero-Marzo 2013. Pasto-Colombia.
- Brown, H. (2002). *English language teaching in the "post-method" era: Toward better diagnosis, treatment, and assessment* in J.C. Richards and W.A. Renanyda: *Methodology in language teaching*. New York: Cambridge.
- Brown, D. (2004). *Language assessment. Principles and Classroom Practices*. New York: Pearson Longman.
- Goodman, K. (1982). El proceso de lectura: consideraciones a través de las lenguas y del desarrollo. En Ferreiro, E. & Gómez, M. *Nuevas perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Imedio, G. (1997). *Función y revalorización de la lectura en clase de E/LE*. Frecuencia-L6 (1997). Institución Educativa Chachagüí. (2011). *Proyecto Educativo Institucional*. Institución Educativa Chachagüí.
- Kumaravadivelu, B. (2006). *TESOL Methods: Changing Tracks, Challenging Trends*. TESOL Quarterly vol. 40, No. 1 (marzo), 59-81.
- Ministerio de Educación Nacional. (1999). *Idiomas extranjeros: Lineamientos curriculares*. Bogotá: Nomos.
- Ministerio de Educación, cultura y deporte y Subdirección general de cooperación internacional. (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid: Artes Gráficas Fernández Ciudad.
- Ministerio de Educación, Nacional. (2003). *Como entender las pruebas saber y que sigue?. Revolución educativa: más y mejor educación*. Serie guías No. 2. Bogotá: MEN
- Ministerio de Educación Nacional. (2006). *Estándares básicos de competencias en lenguas extranjeras: Inglés. Formar en lenguas extranjeras: inglés ¡el reto!. Lo que necesitamos saber y saber hacer*. Serie Guías No 22. Bogotá: MEN
- Ministerio de Educación Nacional. (2012). *II Encuentro de instituciones de educación Superior, Fortalecimiento del desarrollo de competencias en lengua extranjera Programa Nacional de Bilingüismo*.
- Montero, N. (2005). *Un espacio para la reflexión sobre la incorporación de las TIC en la escuela venezolana*. Revista Infobit No 8. Caracas.
- Moreno, M. (2009). *Análisis de la implementación de las políticas públicas de bilingüismo en Bogotá*. Bogotá, 100 p. Trabajo de Grado. (Magister en Docencia). Facultad de Educación.
- Murcia, M. (2001). *Third edition. Teaching english as a second or foreign language*. The United States of America. Heinle & Heinle Thomson Learning.
- Otero, N. (2009). *Cuadernos de educación y desarrollo. Revista académica semestral*. Vol. 1, No 9. Noviembre 2009. Universidad de Malaga. Editada por Eumed.net. ISSN:1989-4155
- Paredes, C. (1998). *Metodología de la investigación. Orientaciones básicas*. San Juan de Pasto: Universidad de Nariño.
- Richards, J. C., & Rodgers, T.S. (1986). *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Richards, J. C. & Rodgers, T. S. (2001). *Approaches and Methods in Language Teaching*. Second edition. Cambridge: Cambridge University Press.
- Suarez, R. (2002). *La Educación (2ª ed)*. México: Trillas.

CIBERGRAFÍA

Jiménez, C. (2001). *Diálogo con mi cerebro*. Obtenido de Neuropedagogía Colombia. Tomado de: <http://www.neuropedagogiacolombia.com/libro.html> 22/11/2014 Hora: 02:09 p.m.

<http://www.monografias.com/trabajos89/tecnologia-educativa-proceso-aprendizaje/tecnologia-educativa-proceso-aprendizaje.shtml#ixzz3Srkyt96>